

32002D0371

18.5.2002

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 133/29

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 15. května 2002,****kterým se stanovují ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství textilním výrobkům a kterým se mění rozhodnutí 1999/178/ES***(oznámeno pod číslem K(2002) 1844)***(Text s významem pro EHP)**

(2002/371/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1980/2000 ze dne 17. července 2000 o revidovaném systému Společenství pro udělování ekoznačky ⁽¹⁾, a zejména na článek 4 a čl. 6 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1980/2000 stanoví, že ekoznačka může být udělena výrobku s vlastnostmi, které mu umožňují významně přispívat ke zlepšení klíčových environmentálních aspektů.
- (2) Nařízení (ES) č. 1980/2000 stanoví, že zvláštní kritéria ekoznačky jsou stanovena podle skupin výrobků.
- (3) Rovněž stanoví, že přezkum kritérií ekoznačky a požadavků na posuzování a ověřování kritérií proběhne ve stanovené době před koncem platnosti kritérií určených pro danou skupinu výrobků a zavádá podnět k návrhu na prodloužení, odvolání nebo přezkum těchto kritérií.
- (4) Je vhodné přezkoumat ekologická kritéria stanovená rozhodnutím Komise 1999/178/ES ze dne 17. února 1999, kterým se stanovují ekologická kritéria pro udělování ekoznačky Společenství textilním výrobkům ⁽²⁾, s přihlédnutím

k vývoji trhu. Zároveň je třeba změnit dobu platnosti uvedeného rozhodnutí prodlouženou rozhodnutím Komise 2001/831/ES ⁽³⁾.

- (5) Je vhodné přijmout nové rozhodnutí Komise stanovující zvláštní ekologická kritéria pro tuto skupinu výrobků platná na období pěti let.
- (6) Je vhodné, aby v časově omezeném období ne delším než dvanáct měsíců platila souběžně jak nová kritéria stanovená tímto rozhodnutím, tak i kritéria dříve stanovená rozhodnutím 1999/178/ES, aby se poskytl dostatek času společně, jejichž výrobkům byla udělena ekoznačka nebo které o ekoznačku požádaly před přijetím tohoto nového rozhodnutí, aby přizpůsobily své výrobky novým kritériím.
- (7) Opatření tohoto rozhodnutí vycházejí z návrhu kritérií, který vypracoval Výbor Evropské unie pro ekoznačku zřízený podle článku 13 nařízení (ES) č. 1980/2000.
- (8) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 17 nařízení (ES) č. 1980/2000,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Aby byla udělena ekoznačka Společenství podle nařízení (ES) č. 1980/2000, musí textilní výrobky spadat do skupiny výrobků „textilní výrobky“, jak je definována v článku 2, a musí splňovat ekologická kritéria stanovená v příloze tohoto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 237, 21.9.2000, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 57, 5.3.1999, s. 31.⁽³⁾ Úř. věst. L 310, 28.11.2001, s. 30.

Článek 2

Skupinou výrobků „textilní výrobky“ se rozumějí:

textilní oděvy a příslušenství: oděvy a příslušenství (jako jsou kapesníky, šátky, tašky, nákupní tašky, batohy, pásky atd.) obsahující nejméně 90 % (hmotnostních) textilních vláken;

interiérové textilie: textilní výrobky pro použití v interiérech obsahující nejméně 90 % hmotnostních textilních vláken s výjimkou obložení na stěny a na podlahy;

vlákna, příze a tkaniny určené pro textilní oděvy a příslušenství a interiérové textilie.

Pro „textilní oděvy a příslušenství“ a pro „interiérové textilie“ se při výpočtu procentuálního podílu textilních vláken neberou v úvahu prachové peří, peří, fólie a potahy.

Článek 3

Pro správní účely se skupině výrobků „textilní výrobky“ přiděluje číselný kód „016“.

Článek 4

Článek 3 rozhodnutí 1999/178/ES se nahrazuje tímto:

„Definice skupiny výrobků a zvláštní ekologická kritéria pro tuto skupinu výrobků platí do dne 31. května 2003.“

Článek 5

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. června 2002 do dne 31. května 2007.

Výrobci výrobků spadajících do skupiny výrobků „textilní výrobky“, kterým byla udělena ekoznačka Společenství před 1. červnem 2002, mohou tuto značku nadále používat až do 31. května 2003.

Výrobci výrobků spadajících do skupiny výrobků „textilní výrobky“, kteří požádali o udělení ekoznačky před 1. červnem 2002, může být ekoznačka udělena za podmínek stanovených v rozhodnutí 1999/178/ES až do 31. května 2003.

Nové žádosti o udělení ekoznačky pro skupinu výrobků „textilní výrobky“ předložené po 1. červnu 2002 musí splňovat kritéria stanovená v tomto rozhodnutí.

Článek 6

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 15. května 2002.

Za Komisi

Margot WALLSTRÖM

členka Komise

PŘÍLOHA

RÁMCOVÝ PLÁN

Cíle kritérií

Cílem těchto kritérií je zejména podpora snižování znečišťování vody během hlavních postupů v řetězci výroby textilu včetně výroby vláken, předení, tkaní, pletení, bělení, barvení a konečné úpravy.

Kritéria jsou stanovena na úrovních, které podporují udělení značky textilním výrobkům se sníženým dopadem na životní prostředí.

Požadavky na posuzování a ověřování

Zvláštní požadavky na posuzování a ověřování se uvádějí pro každé kritérium.

V případech, kdy se požaduje, aby žadatel předložil prohlášení, dokumentaci, zprávy o zkoušce nebo jiné doklady dosvědčující splnění kritérií, mohou být tyto doklady předloženy žadatelem nebo popřípadě jeho dodavatelem (dodavateli) atd.

V případě potřeby lze použít jiné zkušební metody než ty, které se uvádějí pro každé kritérium, pokud příslušný subjekt, který posuzuje žádost, je uznán za rovnocenné.

Funkční jednotka, ke které se vztahují vstupy a výstupy, je 1 kg textilního výrobku za normálních podmínek (relativní vlhkost 65 % ± 2 % a 20 °C ± 2 °C; tyto podmínky jsou specifikovány v normě ISO 139: Textilie – normální atmosférické podmínky pro úpravy a zkoušky).

V případě potřeby mohou příslušné subjekty vyžadovat průkaznou dokumentaci a mohou provést nezávislá ověřování.

Příslušným subjektům se doporučuje, aby při posuzování žádostí a monitorování, jak jsou dodržována kritéria, braly v úvahu provádění uznaných systémů řízení a auditu z hlediska ochrany životního prostředí jako jsou EMAS nebo ISO 14001. (Poznámka: provádění takových systémů řízení není povinné).

KRITÉRIA

Kritéria jsou rozdělena do tří hlavních skupin: kritéria týkající se textilních vláken, technologických postupů a chemických látek, vhodnosti k použití.

KRITÉRIA PRO TEXTILNÍ VLÁKNA

V tomto oddíle jsou stanovena zvláštní kritéria pro akrylová, bavlněná a jiná přírodní celulózová vlákna ze semen, elasthanová, lněná a jiná lýková vlákna, surovou vlnu a jiná keratinová vlákna, umělá celulózová vlákna, polyamidová, polyesterová a polypropylenová vlákna. Připouštějí se také jiná vlákna, pro která nejsou stanovena zvláštní kritéria, s výjimkou minerálních vláken, skleněných vláken, kovových vláken, uhlíkových vláken a jiných anorganických vláken.

Kritéria stanovená v tomto oddíle pro daný typ vlákna se nepoužijí, pokud vlákno tvoří méně než 5 % z celkové hmotnosti textilních vláken obsažených ve výrobku. Obdobně se příslušná kritéria nepoužijí, pokud se jedná o recyklovaná vlákna. V této souvislosti se recyklovanými vlákny rozumějí vlákna pocházející pouze z odstřížků vzniklých při výrobě textilií a oděvů nebo ze spotřebitelského odpadu (textilního nebo jiného). Nicméně alespoň 85 % (hmotnostních) všech vláken obsažených ve výrobku musí buď splňovat příslušná zvláštní kritéria, jsou-li stanovena, nebo musí být recyklovaná.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží podrobné informace o složení textilního výrobku.

1. Akrylát

- a) Zbytkový obsah akrylonitrilu v surových vláknech opouštějících výrobní zařízení musí být nižší než 1,5 mg/kg.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží zprávu o zkoušce vypracovanou podle metody: extrakce vroucí vodou a stanovení množství pomocí kapilární plynové chromatografie.

- b) Roční průměr emisí akrylonitrilu do ovzduší (během polymerace a až do získání roztoku určeného k sprádkání) musí být nižší než 1g/kg vyrobeného vlákna.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží podrobnou dokumentaci nebo zprávy o zkoušce dosvědčující splnění tohoto kritéria spolu s prohlášením o shodě.

2. Bavlna a jiná přírodní celulózová vlákna (včetně kapoku)

Bavlněná vlákna a jiná přírodní celulózová vlákna (dále jen „bavlna“) nesmějí obsahovat více než 0,05 ppm (pokud to citlivost zkušební metody umožňuje) každé z těchto látek: aldrin, kaptafol, chlordan, DDT, dieldrin, endrin, heptachlor, hexachlorbenzen, hexachlorcyklohexan (součet izomerů), 2,4,5-T chlordimeform, chlorbenzilát, dinoseb a jeho soli, monocrotophos, pentachlorfenol, toxaphen, methamidophos, methylparathion, parathion, fosfamidon.

Toto kritérium se nepoužije, pokud více než 50 % bavlny obsažené ve výrobku pochází z ekologického pěstování nebo z přechodného pěstování, tzn. její produkce je certifikována nezávislým subjektem v souladu s produkčními a kontrolními požadavky nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 ze dne 24. června 1991 o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícím označování zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾.

Toto kritérium se nepoužije, pokud žadatel může předložit průkazné doklady o totožnosti producentů alespoň 75 % bavlny použité v konečném výrobku spolu s prohlášením těchto producentů, že na polích nebo plantážích, na kterých se pěstuje daná bavlna, nebo na samotné bavlně nebyly použity výše uvedené látky.

Pokud je 100 % bavlny ekologicky pěstovaných, tzn. její produkce je certifikována nezávislým subjektem v souladu s produkčními a kontrolními požadavky podle nařízení Rady (EHS) č. 2092/91, může žadatel vedle ekoznačky uvádět text „ekologicky pěstovaná bavlna“.

Žadatel předloží certifikaci o ekologickém pěstování nebo doklady dosvědčující, že producenti nepoužili výše uvedené látky, nebo zprávu o zkoušce založené na následujících metodách: podle případu, US EPA 8081 (organo-chloridové pesticidy, s použitím ultrazvukové extrakce nebo Soxhletovy extrakce a nepolárních rozpouštědel (iso-oktan nebo hexan)), 8151 A (chlórované herbicidy, s použitím metanolu), 8141 A (organofosforečné sloučeniny) nebo 8270 C (polotěkavé organické sloučeniny).

3. Elastan

- a) Nesmějí se používat organické sloučeniny cínu.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že tyto sloučeniny nebyly použity.

- b) Roční průměr emisí aromatických diisokyanátů do ovzduší během polymerace a spřádání musí být menší než 5mg/kg vyrobeného vlákna.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží podrobnou dokumentaci nebo zprávy o zkoušce dosvědčující splnění tohoto kritéria spolu s prohlášením o shodě.

4. Len a jiná lýková vlákna (včetně konopí, juty a ramie)

Len a jiná lýková vlákna nesmějí být získána máčením ve vodě, pokud odpadní voda z máčení není čištěna tak, aby se chemická spotřeba kyslíku (COD) nebo celkový obsah organicky vázaného uhlíku (TOC) snížil alespoň o 75 % pro konopná vlákna a alespoň o 95 % pro len a jiná lýková vlákna.

Posuzování a ověřování: V případě máčení ve vodě, žadatel předloží zprávu o zkoušce vypracovanou podle metody: ISO 6060 (COD).

5. Surová vlna a jiná keratinová vlákna (včetně ovčí, velbloudí, alpakové a kozí vlny)

- a) Celkový obsah následujících látek nesmí překročit 0,5 ppm:

γ -hexachlorcyklohexan (lindan), α -hexachlorcyklohexan,

β -hexachlorcyklohexan, δ -hexachlorcyklohexan, aldrin, dieldrin, endrin, p,p'-DDT, p,p'-DDD.

- b) Celkový obsah následujících látek nesmí překročit 2 ppm: diazinon, propetamphos, chlorfenvinphos, dichlorfenthion, chlorpyriphos, fenchlorphos.

- c) Celkový obsah následujících látek nesmí překročit 0,5 ppm: cypermethrin, deltamethrin, fenvalerat, cyhalothrin, flumethrin.

- d) Celkový obsah následujících látek nesmí překročit 2 ppm: diflubenzuron, triflumuron.

Tyto požadavky (uvedeny pod písmeny a), b), c) a d) a zvažovány odděleně) se nepoužijí, pokud žadatel může předložit průkazný doklad o totožnosti chovatelů, kteří produkují alespoň 75 % dané vlny nebo keratinových vláken spolu s prohlášením těchto chovatelů dosvědčujícím, že na daných pastvinách nebo zvířatech nebyly použity výše uvedené látky.

Posuzování a ověřování pro písmena a), b), c) a d): Žadatel předloží výše uvedenou dokumentaci nebo zprávu o zkoušce vypracovanou podle metody: IWTO Návrh zkušební metody 59.

- e) Pro odtoky z praní vypouštěné do kanalizace, nesmí COD překročit 60 g/kg surové vlny a odtoky musí být čištěny mimo závod tak, aby se dosáhlo dalšího snížení COD o alespoň 75 % v ročním průměru.

Pro odtoky z praní čištěné na místě a vypouštěné do povrchových vod nesmí COD překročit 5g/kg surové vlny. Hodnota pH odtoků vypouštěných do povrchových vod musí být mezi hodnotami 6 a 9 (pokud hodnota pH vodního recipientu není mimo tento rozsah) a teplota musí být nižší než 40 °C (pokud teplota vodního recipientu není vyšší než tato hodnota).

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží příslušné údaje a zprávu o zkoušce vypracovanou podle metody ISO 6060.

(1) Úř. věst. L 198, 22.7.1991, s. 1.

6. Umělá celulózová vlákna (včetně viskózy, lyocelu, acetátu, měďnatých vláken a triacetátu)

- a) Obsah AOX ve vláknech nesmí překročit 250 ppm.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží zprávu o zkoušce vypracovanou podle metody: ISO 11480.97 (řízené spalování a mikrocoulometrie).

- b) Pro viskózová vlákna nesmí obsah síry v emisích sloučenin síry unikajících při výrobě vláken do ovzduší v ročním průměru překročit 120 g/kg vyrobeného nekonečného vlákna a 30 g/kg vyrobeného staplového vlákna. V případech, kdy se v daném místě vyrábějí oba typy vláken, celkové emise nesmějí překročit odpovídající vážený průměr.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží podrobnou dokumentaci nebo zprávy o zkoušce dosvědčující splnění tohoto kritéria spolu s prohlášením o shodě.

- c) Pro viskózová vlákna nesmí roční průměr emisí zinku z místa výroby do vody překročit 0,3 g/kg vlákna.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží podrobnou dokumentaci nebo zprávy o zkoušce dosvědčující splnění tohoto kritéria spolu s prohlášením o shodě.

- d) Pro měďnatá-vlákna nesmí obsah mědi ve vodě vypouštěné ze závodu překročit 0,1 ppm v ročním průměru.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží podrobnou dokumentaci nebo zprávy o zkoušce dosvědčující splnění tohoto kritéria spolu s prohlášením o shodě.

7. Polyamid

Roční průměr emisí N₂O do ovzduší během výroby monomerů nesmí překročit 10g/kg vyrobeného polyamidového vlákna 6 a 50 g/kg vyrobeného polyamidového vlákna 6,6.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží podrobnou dokumentaci nebo zprávy o zkoušce dosvědčující splnění tohoto kritéria spolu s prohlášením o shodě.

8. Polyester

- a) Obsah antimonu v polyesterových vláknech nesmí překročit 260 ppm. Není-li antimon použit, žadatel může vedle ekoznačky uvést text „neobsahuje antimon“ (nebo rovnocenný text).

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení o tom, že antimon nebyl použit, nebo zprávu o zkoušce vypracovanou podle metody: Přímé stanovení pomocí atomové absorpční spektrometrie. Zkouška se provádí na surovém vláknu před jakýmkoli zpracováním za mokra.

- b) Roční průměr emisí těkavých organických sloučenin (VOC) během polymerace polyesteru nesmějí překročit 1,2 g/kg vyrobené polyesterové pryskyřice. (Těkavými organickými sloučeninami se rozumějí všechny organické sloučeniny, které mají při teplotě 293,15 K tlak par vyšší nebo roven 0,01 kPa nebo mají rovnocennou těkavost za zvláštních podmínek použití.)

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží podrobnou dokumentaci nebo zprávy o zkoušce dosvědčující splnění tohoto kritéria spolu s prohlášením o shodě.

9. Polypropylen

Nesmí se používat pigmenty na bázi olova.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že uvedená látka nebyla použita.

KRITÉRIA PRO TECHNOLOGICKÉ POSTUPY A CHEMICKÉ LÁTKY

Kritéria uvedená v tomto oddíle se podle potřeby použijí pro všechna stadia výroby výrobku včetně výroby vláken. Nicméně se připouští, že recyklovaná vlákna mohou obsahovat některá barviva nebo jiné látky těmito kritérii vyloučené, ale jen tehdy, byly-li použity v předcházejícím životním cyklu vláken.

10. Pomocné látky a činidla konečné úpravy pro vlákna a příze

- a) Šlichtování: alespoň 95 % (v hmotnosti sušiny) složek použitého šlichtovacího prostředku musí být dostatečně biologicky rozložitelných nebo odstranitelných v čistírnách odpadních vod nebo musí být recyklovaných.

Posuzování a ověřování: V této souvislosti se látka považuje za „dostatečně biologicky rozložitelnou nebo odstranitelnou“:

- jestliže se při zkoušce jednou z metod OECD 301 A, OECD 301 E, ISO 7827, OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B nebo ISO 9888 projeví procentuální podíl rozložení alespoň 70 % za 28 dní,
- nebo jestliže se při zkoušce jednou z metod OECD 301 B, ISO 9439, OECD 301 C, OECD 302 C, OECD 301 D, ISO 10707, OECD 301 F, ISO 9408, ISO 10708 nebo ISO 14593 projeví procentuální podíl rozložení alespoň 60 % za 28 dní,

- nebo jestliže se při zkoušce jednou z metod OECD 303 nebo ISO 11733 projeví procentuální podíl rozložení alespoň 80 % za 28 dní,
- nebo, pokud se na látku nepoužijí tyto zkušební metody, předloží se průkazný doklad o biologickém rozložení nebo odstranění rovnocenné úrovně.

Žadatel předloží příslušnou dokumentaci, bezpečnostní listy, zprávy o zkoušce nebo prohlášení dokládající výše uvedené zkušební metody a výsledky a dosvědčující splnění tohoto kritéria pro všechny použité slichtovací prostředky.

- b) Přísady do zvláknovacího roztoku, přádelnické přísady a činidla pro primární předení (zahrnující mykací oleje, výrobky pro konečnou úpravu a maziva): nejméně 90 % (v hmotnosti sušiny) složek musí být dostatečně biologicky rozložitelných nebo odstranitelných v čistírnách odpadních vod.

Toto kritérium se nepoužije pro činidla pro sekundární předení (maziva na předení, vlhčící prostředky), oleje používané při soukání, snování a kroucení, vosky, pletací oleje, silikonové oleje a anorganické látky.

Posuzování a ověřování: Pro „dostatečně biologicky rozložitelné nebo odstranitelné“ látky platí definice výše uvedené pod písmenem a). Žadatel předloží příslušnou dokumentaci, bezpečnostní listy, zprávy o zkoušce nebo prohlášení dokládající výše uvedené zkušební metody a výsledky a dosvědčující splnění tohoto kritéria pro všechny použité přísady a činidla.

- c) Obsah polycyklických aromatických uhlovodíků (PAH) v podílu minerálního oleje výrobku musí být menší než 1,0 % (hmotnostní).

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží příslušnou dokumentaci, bezpečnostní listy, výrokové informační listy nebo prohlášení dokládající obsah polycyklických aromatických uhlovodíků nebo dosvědčující, že nebyly použity výrobky obsahující minerální oleje.

11. Biocidní a biostatické výrobky

- a) Během přepravy nebo skladování výrobků a polotovarů se nesmějí používat chlorfenoly (jejich soli a estery), PCB (polychlorované bifenyly) a organické sloučeniny cínu.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že tyto látky nebo sloučeniny nebyly pro přízi, tkaninu a konečný výrobek použity. Pokud by takové prohlášení podléhalo ověřování, musí se použít následující zkušební metody a prahové hodnoty: extrakce, v případě potřeby, derivatizace pomocí acetanhydridu, měření pomocí kapilární plynové chromatografie s detektorem elektronového záhytu; mezní hodnota je 0,05 ppm.

- b) Biocidní a biostatická činidla, která mohou být aktivní během používání výrobků, se nesmějí používat.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že nebyly použity výše uvedené látky.

12. Odbarvování nebo depigmentace

Při odbarvování nebo depigmentaci se nesmějí používat soli těžkých kovů (s výjimkou železa) nebo formaldehyd.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že nebyly použity výše uvedené látky.

13. Navažování

Při navažování příze nebo tkanin se nesmějí používat sloučeniny ceru.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že nebyly použity výše uvedené látky.

14. Pomocné chemické látky

Nesmějí se používat ani nesmějí být součástí žádného přípravku nebo chemického složení tyto látky: alkylfenoethoxyláty (APEO), lineární alkylbenzen sulfonáty (LAS), bis-(hydrogenovaný lojový alkyl)-dimethyl amonium chlorid (DTDMAC), distearyl dimethyl amonium chlorid (DSDMAC), di-(tvrzený lůj)- dimethyl amonium chlorid (DHTDMAC), ethylen diamin tetra acetát (EDTA) a diethylen triamin penta acetát (DTPA).

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že nebyly použity výše uvedené látky.

15. Čisticí prostředky, změkčovadla a komplexotvorná činidla

V každém místě zpracování za mokra musí alespoň 95 % (hmotnostních) čisticích prostředků, alespoň 95 % (hmotnostních) změkčovadel a alespoň 95 % (hmotnostních) použitých komplexotvorných činidel být dostatečně biologicky rozložitelných nebo odstranitelných v čistírnách odpadních vod.

Posuzování a ověřování: Pro „dostatečně biologicky rozložitelné nebo odstranitelné“ látky platí výše uvedená definice pro kritérium týkající se pomocných látek a činidel konečné úpravy vláken a přízí. Žadatel předloží příslušnou dokumentaci, bezpečnostní listy, zprávy o zkoušce nebo prohlášení dokládající výše uvedené zkušební metody a výsledky a dosvědčující splnění tohoto kritéria pro všechny použité čisticí prostředky, změkčovadla a komplexotvorná činidla.

16. Bělící činidla

Obecně musí emise AOX z odpadu z bělení být menší než 40 mg Cl/kg. V následujících případech musí být úroveň nižší než 100 mg Cl/kg:

- lnu a jiných lýkových vláken,
- bavlny, jejíž stupeň polymerace je nižší než 1 800 a která je určena k výrobě bílých konečných výrobků.

Toto kritérium se nepoužije pro výrobu umělých celulózových vláken.

Žadatel předloží prohlášení, že nebylo použito žádné bělicí činidlo na bázi chlóru nebo zprávu o zkoušce vypracovanou podle metod: ISO 9562 nebo prEN 1485.

17. Nečistoty v barvivech

Obsah iontových nečistot v použitých barvivech nesmí překročit následující hodnoty: pro Ag 100 ppm, As 50 ppm; Ba 100 ppm; Cd 20 ppm; Co 500 ppm; Cr 100 ppm; Cu 250 ppm; Fe 2 500 ppm; Hg 4 ppm; Mn 1 000 ppm; Ni 200 ppm; Pb 100 ppm; Se 20 ppm; Sb 50 ppm; Sn 250 ppm; Zn 1 500 ppm.

Při posuzování, zda jsou dodrženy tyto hodnoty, které se týkají pouze nečistot, se neberou v úvahu kovy, které jsou nedílnou součástí molekuly barviva (např. barviva s komplexně vázaným kovem, určitá reaktivní barviva atd.).

Žadatel předloží prohlášení o shodě.

18. Nečistoty v pigmentech

Obsah iontových nečistot v použitých pigmentech nesmí překročit následující hodnoty: As 50 ppm; Ba 100 ppm, Cd 50 ppm; Cr 100 ppm; Hg 25 ppm; Pb 100 ppm; Se 100 ppm; Sb 250 ppm; Zn 1 000 ppm.

Žadatel předloží prohlášení o shodě.

19. Barvení chromovými mořidly

Barvení chromovými mořidly je zakázáno.

Žadatel předloží prohlášení, že dané látky nebyly použity.

20. Barviva s komplexně vázaným kovem

Jsou-li použita barviva s komplexně vázaným kovem na bázi mědi, chrómu nebo niklu:

- a) V případě barvení celulózy, kde jsou barviva s komplexně vázaným kovem součástí složení barvy, se do čistírný odpadních vod (ať je umístěna v místě nebo mimo místo) nesmí vypouštět více než 20 % (na začátku procesu) každého z těchto použitých barviv.

V případě všech ostatních postupů barvení, kde jsou barviva s komplexně vázaným kovem součástí složení barvy, se do čistírný odpadních vod (ať je umístěna v místě nebo mimo místo) nesmí vypouštět více než 7 % (na začátku procesu) každého z těchto použitých barviv.

Žadatel předloží prohlášení, že nebyla použita výše uvedená barviva, nebo dokumentaci a zprávy o zkoušce vypracované podle metod: ISO 8288 pro Cu, Ni; ISO 9174 nebo prEN 1233 pro Cr.

- b) Emise do vody po čištění nesmějí překročit: pro Cu 75 mg/kg (vlákna, příze nebo tkaniny); pro Cr 50 mg/kg; pro Ni 75 mg/kg.

Žadatel předloží prohlášení, že nebyla použita výše uvedená barviva, nebo dokumentaci a zprávy o zkoušce vypracované podle metod: ISO 8288 pro Cu, Ni; ISO 9174 nebo prEN 1233 pro Cr.

21. Azobarviva

Nesmějí se používat azobarviva, která mohou štěpením vyvolat některý z následujících aromatických aminů:

4-aminodifenyl	(92-67-1)
Benzidin	(92-87-5)
4-chlor-o-toluidin	(95-69-2)
2-naphthylamin	(91-59-8)
o-amino-azotoluen	(97-56-3)
2-amino-4-nitrotoluen	(99-55-8)
p-chloranilin	(106-47-8)
2,4-diaminoanisol	(615-05-4)
4,4'-diaminodifenylmethan	(101-77-9)

3,3'-dichlorbenzidin	(91-94-1)
3,3'-dimethoxybenzidin	(119-90-4)
3,3'-dimethylbenzidin	(119-93-7)
3,3'-dimethyl-4,4'-diaminodifenylmethan	(838-88-0)
p-cresidin	(120-71-8)
4,4'-methylen-bis-(2-chloranilin)	(101-14-4)
4,4'-oxydianilin	(101-80-4)
4,4'-thiodianilin	(139-65-1)
o-toluidin	(95-53-4)
2,4-diaminotoluen	(95-80-7)
2,4,5-trimethylanilin	(137-17-7)
4-aminoazobenzen	(60-09-3)
o-anisidin	(90-04-0)

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že tato barviva nebyla použita. Pro případné ověření prohlášení se použijí následující zkušební metody a prahové hodnoty: německá metoda B-82.02 nebo francouzská metoda XP G 08-014 a prahová hodnota 30 ppm. (*Poznámka:* Protože může dojít k chybným pozitivním reakcím týkajícím se přítomnosti 4-aminoazobenzenu, doporučuje se tudíž provést potvrzující zkoušku).

22. Barviva, která jsou karcinogenní, mutagenní nebo toxická z hlediska reprodukce

a) Nesmějí se používat tato barviva:

- C.I. Základní červeň 9
- C.I. Disperzní modř 1
- C.I. Kyselá červeň 26
- C.I. Základní fialová 14
- C.I. Disperzní oranž 11
- C.I. Přímá čern 38
- C.I. Přímá modř 6
- C.I. Přímá červeň 28
- C.I. Disperzní žlut 3

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že tato barviva nebyla použita.

b) Není povoleno používání barvicích látek nebo barvicích přípravků obsahujících více než 0,1 % (hmotnostních) látek, kterým se přiděluje nebo může přidělovat při podání žádosti jedna nebo více vět označujících specifickou rizikovost:

- R40 (Podezření na karcinogenní účinky),
- R45 (Může vyvolat rakovinu),
- R46 (Může vyvolat poškození dědičných vlastností),
- R49 (Může vyvolat rakovinu při vdechování),
- R60 (Může poškodit reprodukční schopnost),
- R61 (Může poškodit plod v těle matky),
- R62 (Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti),
- R63 (Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky),
- R68 (Možné nebezpečí nevratných účinků),

jak jsou definovány ve směrnici Rady 67/548/EHS ze dne 27. června 1967 o sblížení právních a správních předpisů týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných látek ⁽¹⁾, ve znění pozdějších předpisů.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že nebyly použity výše uvedené látky.

(¹) Úř. věst. L 196, 16.8.1967, s. 1.

23. Barviva, která mohou zvyšovat citlivost

Následující barviva se smějí použít, pouze pokud odolnost barvených vláken, příze nebo tkaniny proti pocení (kyselému a zásaditému) je alespoň 4:

C.I. Disperzní modř 3	C.I. 61 505
C.I. Disperzní modř 7	C.I. 62 500
C.I. Disperzní modř 26	C.I. 63 305
C.I. Disperzní modř 35	
C.I. Disperzní modř 102	
C.I. Disperzní modř 106	
C.I. Disperzní modř 124	
C.I. Disperzní oranž 1	C.I. 11 080
C.I. Disperzní oranž 3	C.I. 11 005
C.I. Disperzní oranž 37	
C.I. Disperzní oranž 76 (dříve označovaná jako Oranž 37)	
C.I. Disperzní červeň 1	C.I. 11 110
C.I. Disperzní červeň 11	C.I. 62 015
C.I. Disperzní červeň 17	C.I. 11 210
C.I. Dispersní žluť 1	C.I. 10 345
C.I. Dispersní žluť 9	C.I. 10 375
C.I. Dispersní žluť 39	
C.I. Dispersní žluť 49	

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že nebyla použita výše uvedená barviva, nebo zprávu o zkoušce odolnosti barvy vypracovanou podle metody: ISO 105-E04 (kyselé a zásadité, srovnání s tkaninou z více vláken).

24. Halogenované přenašeče pro polyester

Halogenované přenašeče se nesmějí používat.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že tyto látky nebyly použity.

25. Potisk

- a) Použité tiskací pasty nesmějí obsahovat více než 5 % těkavých organických sloučenin (těkavou organickou sloučeninou se rozumí každá organická sloučenina, která má při teplotě 293,15 K tlak par roven 0,01 kPa nebo vyšší anebo má za zvláštních podmínek používání rovnocennou těkavost).

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že nebyl proveden žádný potisk, nebo příslušnou dokumentaci dosvědčující splnění tohoto kritéria spolu s prohlášením o shodě.

- b) Potisk na bázi plastisolu není povolen.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že nebyl proveden žádný potisk, nebo příslušnou dokumentaci dosvědčující splnění tohoto kritéria spolu s prohlášením o shodě.

26. Formaldehyd

Obsah volného a částečně hydrolyzovatelného formaldehydu v konečné tkanině nesmí překročit 30 ppm u výrobků, které přicházejí do přímého kontaktu s kůží, a 300 ppm u všech ostatních výrobků.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že nebyly použity žádné výrobky obsahující formaldehyd, nebo zprávu o zkoušce vypracovanou podle metody: EN ISO 14184-1.

27. Odpadní vody ze zpracování za mokra

- a) Odpadní vody ze zpracování za mokra (s výjimkou praní surové vlny a máčení lnu) vypouštěné po čištění do povrchových vod musí (v místě nebo mimo místo) mít v ročním průměru BSK nižší než 25 g/kg.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží podrobnou dokumentaci a zprávu o zkoušce vypracované podle metody ISO 6060 dosvědčující splnění tohoto kritéria spolu s prohlášením o shodě.

- b) Jsou-li odtoky čištěny v místě a vypouštěny přímo do povrchových vod, musí mít pH v rozmezí 6 a 9 (pokud hodnota pH vody na vstupu není mimo tento rozsah) a musí mít teplotu nižší než 40 °C (pokud není teplota vodního recipientu vyšší).

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží dokumentaci a zprávy o zkoušce dosvědčující splnění tohoto kritéria spolu s prohlášením o shodě.

28. Látky zpomalující hoření

Nesmějí se používat látky nebo přípravky zpomalující hoření, které obsahují více než 0,1 % (hmotnostních) látek, kterým se přiděluje nebo může přidělovat při podání žádosti jedna nebo více vět označujících specifickou rizikovitost:

- R40 (Podezření na karcinogenní účinky),
- R45 (Může vyvolat rakovinu),
- R46 (Může vyvolat poškození dědičných vlastností),
- R49 (Může vyvolat rakovinu při vdechování),
- R50 (Vysoce toxický pro vodní organismy),
- R51 (Toxický pro vodní organismy),
- R52 (Škodlivý pro vodní organismy),
- R53 (Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí),
- R60 (Může poškodit reprodukční schopnost),
- R61 (Může poškodit plod v těle matky),
- R62 (Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti),
- R63 (Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky),
- R68 (Možné nebezpečí nevratných účinků),

jak jsou definovány ve směrnici 67/548/EHS ve znění pozdějších předpisů.

Tento požadavek se nepoužije pro látky zpomalující hoření, které při používání mění svoji chemickou povahu, tudíž jim již nelze přidělit výše uvedené věty označující riziko, jakož i v případech, kdy na zpracované přízi nebo tkanině zůstane méně než 0,1 % látky zpomalující hoření ve formě, kterou měla před použitím.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že nebyly použity látky zpomalující hoření, nebo uvede, které látky zpomalující hoření byly použity, a předloží dokumentaci (například bezpečnostní listy) nebo prohlášení dosvědčující, že tyto látky zpomalující hoření splňují toto kritérium.

29. Úpravy zvyšující nesráživost

Halogenované látky nebo přípravky zvyšující nesráživost se mohou použít pouze pro vlněné pásy.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že nebyly použity výše uvedené látky (s výjimkou použití pro vlněné pásy).

30. Konečné úpravy

Nesmějí se používat látky a přípravky určené pro konečnou úpravu obsahující více než 0,1 % (hmotnostních) látek, kterým se přiděluje nebo může přidělovat při podání žádosti jedna nebo více vět označujících specifickou rizikovitost:

- R40 (Podezření na karcinogenní účinky),
- R45 (Může vyvolat rakovinu),
- R46 (Může vyvolat poškození dědičných vlastností),
- R49 (Může vyvolat rakovinu při vdechování),
- R50 (Vysoce toxický pro vodní organismy),
- R51 (Toxický pro vodní organismy),
- R52 (Škodlivý pro vodní organismy),
- R53 (Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí),
- R60 (Může poškodit reprodukční schopnost),
- R61 (Může poškodit plod v těle matky),
- R62 (Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti),
- R63 (Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky),
- R68 (Možné nebezpečí nevratných účinků),

jak jsou definovány ve směrnici 67/548/EHS ve znění pozdějších předpisů.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že nebyly použity látky pro konečnou úpravu, nebo uvede, které látky pro konečnou úpravu byly použity, a předloží dokumentaci (například bezpečnostní listy) nebo prohlášení dosvědčující, že použité látky pro konečnou úpravu splňují toto kritérium.

31. Výplně

- a) Výplňové materiály skládající se z textilních vláken musí splňovat příslušná kritéria stanovená pro textilní vlákna (č. 1 – 9).
- b) Výplňové materiály musí splňovat kritérium 11 týkající se „biocidních nebo biostatických výrobků“ a kritérium 26 týkající se „formaldehydu“.
- c) Čisticí prostředky a jiné chemické látky používané pro praní výplní (prachové peří, peří, přírodní nebo syntetická vlákna) musí splňovat kritérium 14 pro „pomocné chemické látky“ a kritérium 15 pro „čisticí prostředky, změkčovadla a komplexotvorná činidla“.

Posuzování a ověřování: Jak je uvedeno pro příslušné kritérium.

32. Potahy, lamináty a fólie

- a) Výrobky vyrobené z polyurethanu musí splnit kritérium 3 písm. a) týkající se organických sloučenin cínu a kritérium 3 písm. b) týkající se emisí aromatických diisokyanátů do ovzduší.

Posuzování a ověřování: Jak je uvedeno pro příslušné kritérium.

- b) Výrobky vyrobené z polyesteru musí splnit kritérium 8 písm. a) týkající se obsahu antimonu a kritérium 8 písm. b) týkající se emisí VOCs (těkavých organických sloučenin) během polymerace.

Posuzování a ověřování: Jak je uvedeno pro příslušné kritérium.

- c) Potahy, lamináty a fólie nesmějí být vyrobeny s použitím změkčujících prostředků nebo rozpouštědel, kterým se přiděluje nebo může přidělovat při podání žádosti jedna nebo více vět označujících specifickou rizikovou:

R40 (Podezření na karcinogenní účinky),

R45 (Může vyvolat rakovinu),

R46 (Může vyvolat poškození dědičných vlastností),

R49 (Může vyvolat rakovinu při vdechování),

R50 (Vysoce toxický pro vodní organismy),

R51 (Toxický pro vodní organismy),

R52 (Škodlivý pro vodní organismy),

R53 (Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí),

R60 (Může poškodit reprodukční schopnost),

R61 (Může poškodit plod v těle matky),

R62 (Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti),

R63 (Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky),

R68 (Možné nebezpečí nevratných účinků),

jak jsou definovány ve směrnici 67/548/EHS ve znění pozdějších předpisů.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží prohlášení, že tyto změkčovací prostředky nebo rozpouštědla nebyly použity.

33. Spotřeba energie a vody

Žadatel je vyzván, aby dobrovolně předložil podrobné informace o spotřebě vody a energie v místech výroby při předání, pletení, tkaní a zpracování za mokra.

Posuzování a ověřování: Žadatel je vyzván, aby dobrovolně předložil výše uvedené informace.

KRITÉRIA PRO VHODNOST K POUŽITÍ

Podle potřeby se použijí následující kritéria a příslušné zkoušky pro barvenou přízi, konečnou tkaninu nebo konečný výrobek.

34. Změny rozměrů během praní a sušení

Informace o změnách rozměrů (v %) musí být uvedeny jak na štítku s pokyny pro údržbu, tak i na obalu nebo se musí uvést jakákoli jiná informace týkající se výrobku, pokud změny rozměrů převyšují:

- 2 % (osnova a útek) pro záclony a bytové textilie, které lze vyměňovat a prát,
- 6 % (osnova a útek) pro tkané výrobky,
- 8 % (délka a šířka) pro pletené výrobky,
- 8 % (délka a šířka) pro froté tkaniny.

Toto kritérium se nepoužije na:

- vlákna nebo přízi,
- výrobky s jasným označením „čistit jen za sucha“ nebo s rovnocenným označením (do té míry, jak je normální, aby takové výrobky byly tímto způsobem označeny),
- bytové textilie, které nelze vyměňovat a prát.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží zprávy o zkoušce vypracované podle metody ISO 5077 s touto úpravou: 3 prání při teplotách uvedených na výrobku se sušením v bubnu po každém cyklu prání, pokud nejsou na výrobku předepsány jiné postupy sušení při teplotách označených na výrobku, a s náplní (2 nebo 4 kg) podle symbolu prání. Pokud by byla překročena některá z výše uvedených mezních hodnot, musí být předložen opis štítku s pokyny pro údržbu a obalu nebo jiných informací o výrobku.

35. Odolnost barvy při praní

Odolnost barvy při praní musí být alespoň na úrovni 3 až 4 pro změnu barvy a alespoň na úrovni 3 až 4 pro vznik skvrn.

Toto kritérium se nepoužije pro výrobky s jasným označením „čistit jen za sucha“ nebo s rovnocenným označením (do té míry, jak je normální, aby takové výrobky byly tímto způsobem označeny) pro bílé výrobky nebo výrobky, které nejsou ani barveny ani potištěny, nebo pro bytové textilie, které nelze prát.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží zprávy o zkoušce vypracované podle metody: ISO 105 C06 (jedno prání peroxoboritanovým práškem při teplotě označené na výrobku).

36. Odolnost barvy proti pocení (kyselému, zásaditému)

Odolnost barvy proti pocení (kyselému a zásaditému) musí být alespoň na úrovni 3 až 4 (pro změnu barvy a pro vznik skvrn).

Úroveň 3 je nicméně povolena, je-li tkanina tmavé barvy (intenzita barvení $> 1/1$) a je-li vyrobena z regenerované vlny nebo obsahuje-li více než 20 % hedvábí.

Toto kritérium se nepoužije pro bílé výrobky, pro výrobky, které nejsou ani barveny ani potištěny, pro bytové textilie, záclony nebo podobné textilie určené k výzdobě interiérů.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží zprávy o zkoušce vypracované podle metody: ISO 105 E04 (kyselé a zásadité pocení, srovnání s tkaninami z více vláken).

37. Odolnost barvy proti tření za mokra

Odolnost barvy proti tření za mokra musí být alespoň na úrovni 2 až 3. Úroveň 2 je nicméně povolena pro džínovinu barvenou indigovou modří.

Toto kritérium se nepoužije pro bílé výrobky nebo pro výrobky, které nejsou ani barveny ani potištěny.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží zprávy o zkoušce vypracované podle metody: ISO 105 X12.

38. Odolnost barvy proti tření za sucha

Odolnost barvy proti tření za sucha musí být alespoň na úrovni 4.

Úroveň 3 až 4 je nicméně povolena pro džínovinu barvenou indigovou modří.

Toto kritérium se nepoužije pro bílé výrobky nebo pro výrobky, které nejsou ani barveny ani potištěny, nebo pro záclony nebo podobné textilie určené k výzdobě interiérů.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží zprávy o zkoušce vypracované podle metody: ISO 105 X12.

39. Odolnost barvy proti světlu

Pro tkaniny určené pro bytové textilie, záclony nebo závěsy musí odolnost barvy proti světlu být alespoň na úrovni 5. Pro všechny ostatní výrobky musí odolnost barvy proti světlu být alespoň na úrovni 4.

Úroveň 4 je nicméně povolena, jsou-li tkaniny určené pro bytové textilie, záclony nebo závěsy barvené světlou barvou (intenzita barvy $< 1/12$), a obsahují-li více než 20 % vlny nebo jiných keratinových vláken nebo více než 20 % hedvábí nebo více než 20 % lnu nebo jiných lýkových vláken.

Toto kritérium se nepoužije pro povlaky a obaly matrací nebo spodní prádlo.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží zprávy o zkoušce vypracované podle metody: ISO 105 B02.

40. Informace uvedené na ekoznačce

V rámečku 2 ekoznačky se uvede následující text:

- snížené znečištění vody,
- omezené použití nebezpečných látek,
- v úvahu je brán celý výrobní řetězec.

Posuzování a ověřování: Žadatel předloží vzorek té části obalu výrobku, na které je umístěna značka spolu s prohlášením o splnění tohoto kritéria.
